مجلة

المجمع الجزائري للغة العربية

دورية لغوية علمية تصدر عن المجمع الجزائري للغة العربية بالجزائر

العدد الأول السنة الأولى ربيع الأول 1426 - ماي 2005

مجلة المجمع الجزائري للغة العربية

مجلة دورية لغوية علمية يصدرها المجمع الجزائري للغة العربية

المدير المسؤول

د. عبد الرحمن الحاج صالح

رئيس التحرير

عثمان شبوب

اللجنة العلمية

د. صالح بلعيد	د. محمد صاري
د. أحمد حساني	د. تواتي بن تواتي
د. بشير إبرير	د. عبد الجليل مرتاض

عنوان المراسلة : 06 شارع العقيد بوقرة ـ الأبيار ـ الجزائر

البريد الالكتروني : aala@wissal.dz

هاتف : 213 07.90.21.23 - الفاكس : 213 07.90.21.23

* المقالات التي ترد إلى المجلة لا تعاد إلى أصحابها تنشر أو لم تنشر

* كل باحث مسؤول عن آرائه

محتويات العدد

1 ـ هذه المجلة د. عبد الرحمن الحاج صالح 9

2 ـ المعجم العربي والاستعمال الحقيقي للغة العربية 13
د. عبد الرحمن الحاج صالح

3 ـ إشكالية المصطلح في اللسانيات والسيمائيات 27
(بحث في المفاهيم ومساءلة عن علل الاضطراب) د. عبد المالك مرتاض

4 ـ الاحتجاج اللغوي د. صالح بلعيد 47

5 ـ تعليميات اللغات والترجمة (بحث في المفاهيم والإجراءات) 83
د. أحمد حساني

6 ـ العربية والتبليغ حملا على المعنى د. عبد الجليل مرتاض 115

7 ـ نقاط الضعف في التحليل اللغوي د. سحبان خليفات 157

8 ـ اللغة العربية وإشكالات تعليمها بين واقع الأزمة ورهانات التغيير 181
د. بشير إبرير

9 ـ أثر العوارض الصوتية في عملية التواصل د. أحمد عواني 219

10 ـ الدراسة المقطعية في التراث 237
من إشارات النحاة واللغويين إلى تنظير الفلاسفة المسلمين د. المهدي بوروبة

بسم الله الرحمن الرحيم

الإفتتاحية

هذه المجلة

يسعد المجمع الجزائرى للغة العربية أن يقدم للقراء الكرام أول عدد من مجلته. وهى مجلة متخصصة ستُعْنى بكل ما يخص اللغة العربية علومها وتراثها وقضاياها الحالية والمستقبلة والدراسات اللغوية عامة. ونرجو أن تكون ملتقًى للعلماء والباحثين من الجزائر وخارجها من الذين يهتمون بمصير هذه اللغة الشريفة. وستنشر أعمال المجمع وبحوث أعضائه من مواضيع متنوعة فى علوم العربية وخاصة فى علم المعاجم والمصطلحات وعلوم اللسان التى لها علاقة بالعربية وما يجدّ فى العالم من الآراء والنظريات العلمية الخاصة باللغة.

كما ستنشر المجلة القرارات فى مجال اللغة التى سيتخذها اتحاد المجامع اللغوية العربية وكل ما يتعلق بنشاطه وأعماله ولقاءاته وندواته. وسوف تنشر أيضا قوائم المصطلحات العلمية التى سيُقرّها الاتحاد على مستوى الوطن العربى ونرجو أن يتم على يديه وباستعانة مكتب تنسيق التعريب التوحيد المنشود منذ أمد بعيد إن شاء الله.

هذا ولا يفوتنا أن نذكر أيضا ما ستقوم به الدول العربية فى ميدان مشروع الذخيرة العربية من أعمال عظيمة سيجعل التراث العربى الإسلامى فى متناول الباحثين والمثقفين عامة باستخدام الانترنت العربى تحت إشراف الهيئة العليا لهذا المشروع التابعة لجامعة الدول العربية فتساهم المجلة فى التعريف بكل الأعمال الصادرة من هذه الهيئة إن شاء الله.

وستكون من مهامّ هذه المجلة أن تُبْرِز أيضا الاتجاه الأكاديمى والتطبيقى فى الوقت نفسه للمجمع الجزائرى. فالاهتمام بالنظريات العلمية فى أحدث صورها وأثبتها لا مناص منه فى زماننا هذا فالمواكبة للتقدّم العلمى وما يجدّ من جديد مما هو نافع هو أمر حيوى والتأخر الحضارى والاقتصادى هو دائمًا نتيجة لإهمال هذا الجانب التطورى للعلوم والأفكار العلمية ولا يُستثنى من ذلك اللغة والبحث العلمى فيها وقضاياها العامة. إلا أن اللغة وضع أى نظام واستعمال لهذا النظام وهذا ما يتجاهله الكثير من الاختصاصيين فى الوطن العربى أو هو مما لا يكترثون به.ونعنى بالاستعمال بالنسبة الى اللغة العربية استخدام جميع المثقفين لها فى الوطن العربى -لا البلد الواحد- إذ العربية كلغة ثقافة ليست محصورة على بلد واحد وهذا حظ عظيم جدا منحه الله للبلدان العربية: ان تكون لها لغة ثقافية واحدة. وللاستعمال اللغوى قوانين خاصة به وتغييره أو إصلاحه أو إثراؤه وتوسيعه لا يتم كل هذا إلا بمعرفة هذه القوانين معرفة علمية كاملة وهى غير قوانين اللغة فى ذاتها. فسيقوم المجمع الجزائرى بالتعاون مع مركز البحوث العلمية والتقنية لترقية اللغة العربية ببحوث ميدانية فى هذا الميدان بالذات والبحث عن أنجع السبل لاستثمار ما يكتشف من الثوابت العلمية وكل هذا سيكون له مكان خاص فى المجلة إن شاء الله.

أما التراث اللغوى العلمى عند العرب فسيحظى بمكانة خاصة أيضا لأنه صار الآن من المؤكّد أن ما أنتجه العلماء القدامى مثل الخليل بن أحمد الفراهيدى وتلميذه سيبويه ومن جاء بعدهما لم تتجاوزه اللسانيات الحديثة فى الكثير من الجوانب بل قد نجد فيه مفاهيم علمية قد تفوق من حيث نجاعتها فى محك التكنولوجية اللغوية ما هو موجود الآن من هذا القبيل. إلا أن هذا التراث العلمى الرائع يحتاج أن يُفهم على حقيقته وكما قصده تماما أصحابه. ولهذا فتساهم المجلة فى التعريف بهذه النظرية العلمية الخليلية وبالتالى فى ذيوعها واستغلالها على أحسن حال ولصالح العربية.

هذا ولا يريد المجمع أن يبقى بعيدا عما تقوم به مؤسسات البحوث المتخصصة فى

تكنولوجيا اللغة وهندستها إذ قد صار لها اليوم شأن عظيم بما أنتجته من التحليلات العلمية باستخدام الحواسيب والمخابر الصوتية فالمهم هنا أن لا يكون المجمع ومجلته فى وادٍ وهذه الأعمال المفيدة فى وادٍ آخر.

ويأمل المجمع أن تقوم المجلة بدورها كاملا وأن تضطلع بقسطها فى نشر المعرفة العلمية فيما يخص اللغة- والعربية خاصة- وتساهم بذلك على رفع المستوى الثقافى واللغوى للمواطن الجزائرى والعربى عامة بلغته. والله ولي التوفيق.

د. عبد الرحمـن الحاج صالح

رئيس المجمع